



# CARNAVAL-PRINTEMPS 2022

## ACTIVITÉS DE VACANCES



**Jeunesse à Bruxelles asbl**  
Secrétariat des activités de vacances  
Avenue de l'Héliport 56 – 1000 Bruxelles  
Tel : 02/274.21.10 Fax : 02/274.21.20  
[jeunesse.asbl@brucity.be](mailto:jeunesse.asbl@brucity.be)  
[www.jeunesseabruelles.be](http://www.jeunesseabruelles.be)  
Horaires d'ouverture :  
9h00-13h00 et 13h30-17h00

Périodique  
de l'asbl **Jeunesse à Bruxelles**  
Bulletin n°75 - Carnaval - Printemps 2022

Editeur responsable  
F. Hariche - Avenue de l'Héliport 56  
1000 Bruxelles

Avec le  
soutien de



# Le mot de L'échevine

Chers parents,

Tout d'abord, je vous souhaite une belle année 2022 en espérant qu'elle nous permette rapidement de nous retrouver, de nous réunir et de nous amuser en toute sécurité !

Qui dit nouvelle année, dit sortie de notre programme pour les vacances de Carnaval et Printemps que nous avons voulues toujours plus amusantes, ludiques et épanouissantes.

Ainsi, nous vous proposons 11 stages dans les différents quartiers de notre Ville de Bruxelles. Du sport et des ateliers artistiques à la cuisine et au cinéma ; un programme riche et varié s'offre à vos enfants.

Au Carnaval, les jeunes de 10 à 13 ans pourront glisser à l'occasion d'un séjour ski à Saint-Jean D'Arves et profiteront de ce cadre exceptionnel à un prix très modique. Vos enfants de 6 à 12 ans pourront également profiter de nombreuses activités à l'air frais de la mer du Nord avec des animateur.trices motivé.e-s et qualifié.e-s.

Pendant les vacances de Printemps, un séjour au Domaine de Combreuil est organisé; séjour au cours duquel vos enfants découvriront les saveurs du monde et les joies des aventures à la campagne.

Et nous n'oublions pas les adolescents de 1ère et 2ème secondaire, pour qui un séjour de soutien scolaire à Mariakerke est prévu leur permettant de réviser tout en s'accordant des moments de détente.

Les plaines de vacances mettront à l'honneur cette belle saison de printemps en proposant aux plus petits des activités autour des 5 sens. Ils partiront à la découverte de ce que la nature et les animaux peuvent nous raconter et nous offrir. Pour les plus grands, les appareils photo seront de sortie afin d'immortaliser les plus beaux souvenirs !

Je vous laisse découvrir cette brochure de Carnaval et Printemps 2022 et vous remercie pour la confiance que vous nous accordez d'année en année.



**Faouzia HARICHE**  
Echevine de l'Instruction Publique,  
de la Jeunesse, des Ressources Humaines  
Présidente de Jeunesse à Bruxelles asbl

# Planning Carnaval

Toutes les activités proposées par l'asbl Jeunesse à Bruxelles, mandatée par le Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles, sont agréées par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE). Elles accueillent vos enfants de 3 à 12 ans (enfants propres et scolarisés en maternelle ou en primaire).

## Les stages

*Du lundi 28 février au vendredi 04 mars 2022*

Expédition au Pôle Nord	3 à 5 ans	p.6
Fêtons le carnaval	3 à 5 ans	p.6
Voyage en Italie	4 à 7 ans	p.7
Contes et légendes	4 à 7 ans	p.7
Dans ma boîte à musique	4 à 7 ans	p.7
Sport à gogo	4 à 7 ans	p.8
Déguisons-nous !	6 à 9 ans	p.8
Masques en folie	6 à 9 ans	p.8
Les designers du futur	8 à 12 ans	p.9
Omnisports et danses du monde	6 à 12 ans	p.9
<b>Modalités pratiques</b>		<b>p.14</b>

## Les séjours

*Du lundi 28 février au vendredi 04 mars 2022*

Séjour à Mariakerke 		
Bienvenue au Pays des Merveilles	6 à 12 ans	p.18

*Du vendredi 25 février au samedi 05 mars 2022*

Séjour Ski 	10 à 13 ans	p.18
<b>Modalités pratiques</b>		<b>p.21</b>

# PLANNING PRINTEMPS

Toutes les activités proposées par l'asbl Jeunesse à Bruxelles, mandatée par le Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles, sont agréées par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE). Elles accueillent vos enfants de 3 à 12 ans (enfants propres et scolarisés en maternelle ou en primaire).

## Les STAGES

*Du lundi 04 avril au vendredi 08 avril 2022*

L'oiseau bleu	3 à 5 ans	p.10
Pochoirs pour la paix	3 à 5 ans	p.10
Les mondes invisibles	4 à 7 ans	p.11
Ça pousse !	4 à 7 ans	p.11
Si j'étais...	4 à 7 ans	p.11
La nature sous toutes ses couleurs	4 à 7 ans	p.12
Zen attitude	6 à 9 ans	p.12
Comment vivre demain ?	6 à 9 ans	p.13
Créons un univers fantastique !	6 à 9 ans	p.13
Touche-à-tout Cinéma	8 à 12 ans	p.13
Omnisports et natation	6 à 12 ans	p.13
<b>Modalités pratiques</b>		<b>p.14</b>

## Les SÉJOURS

*Du lundi 04 avril au vendredi 15 avril 2022*

Séjour à Mariakerke 🐼 : Soutien scolaire ados	1ère et 2ème secondaire	p.19
Séjour à Combreuil 🌿 : Pâtisseries du monde	6 à 12 ans	p.20
<b>Modalités pratiques</b>		<b>p.21</b>

## Les PLAINES

*Du lundi 04 avril au vendredi 15 avril 2022*

Thème des plaines de vacances 3 - 6 ans: "Regarde, ça pousse autour de nous"	p.25
Thème des plaines de vacances 6 - 12 ans: "Photographions le printemps"	p.25
Adresses des plaines de vacances	p.26
<b>Modalités pratiques</b>	<b>p.28</b>

# DESRIPTIF STAGES

L'organisation des activités telles que détaillées ci-après est sous réserve des mesures du SPF Santé pour lutter contre la propagation de la Covid-19.

Les stages accueillent vos enfants pendant une semaine, du lundi au vendredi. Autour d'un thème, les enfants découvrent de nouvelles disciplines dans un cadre chaleureux et ludique où place est laissée à la créativité et à l'épanouissement, le tout entrecoupé de moments de pure détente. animateur-trice-s et enfants portent ensemble un projet tout au long de la semaine. Le dernier jour du stage est souvent l'occasion de présenter le travail effectué par les enfants aux parents à travers un spectacle ou une exposition. Lors de certains stages, les enfants auront la possibilité de partir en excursion.

Les stages sont des lieux d'apprentissage de la vie en groupe : le respect de l'autre, le partage, la collaboration et l'expression. L'autonomie de chacun, y compris des plus petits, la prise et le partage des responsabilités en groupe sont particulièrement valorisés.

- 🎨 Arts plastiques
- 🎭 Théâtre et expression corporelle
- 🎮 Sport / Psychomotricité
- 🌿 Nature / Géographie
- 🎧 Multimédias
- 🎵 Musique / Danse



# Stages carnaval

*Modalités pratiques en fin de section*

***Du lundi 28 février au vendredi 04 mars 2022***

## **Expédition au Pôle Nord**



*16 enfants de 3 à 5 ans  
École maternelle Adolphe Max  
Rue Charles Quint, 27 - 1000 Bruxelles*

En partenariat avec les Jeunesses  
Musicales



Partons dans le Grand Nord à la rencontre des peuples Inuits. Au fil des promenades en traîneau, nous nous familiariserons avec les phoques, les ours polaires et les coutumes de cette contrée lointaine. Les histoires seront rythmées en musique, nous peindrons et bricolerons cet univers glacé.

## **Fêtons le carnaval**



*24 enfants de 3 à 5 ans  
École fondamentale À la Croisée des Chemins  
Avenue des Croix de Guerre, 78 - 1120 Bruxelles*

En partenariat avec le Théâtre du  
Mirage



Suivons les traces de la comptine « Carnaval est revenu, l'avez-vous vu ? » pour entrer dans le monde merveilleux du Carnaval. Découvrons le personnage Carnaval qui souffle dans un mirliton avec son masque en carton. Ensemble, en musique et masqués, allons à sa rencontre et vivons une semaine haute en couleurs.



# STAGES CARNIVAL

Modalités pratiques en fin de section

***Du lundi 28 février au vendredi 04 mars 2022***

## **Voyage en Italie**



*24 enfants de 4 à 7 ans*

*École maternelle de l'Eclusier Cogge*

*Rue de l'Eclusier Cogge, 14 - 1000 Bruxelles*

Partons à la découverte de l'Italie et de ses villes célèbres. Découvrons le carnaval de Venise, la Tour de Pise ou encore le Colisée romain : les merveilles de l'Italie ! Cuisinons ensemble des plats typiques et partons à la rencontre des artistes italiens les plus connus. Créons une marionnette de Pinocchio, chantons et dansons aux rythmes des musiques traditionnelles.

## **Contes et légendes**



*16 enfants de 4 à 7 ans*

*École fondamentale Émile André*

*Rue Haute, 107 - 1000 Bruxelles*

Traversons les paysages de légendes à la recherche de leurs habitants fantastiques. Mythes grecs, personnages folkloriques ou contes rapportés par les frères Grimm, chacun reflète des univers remplis de possibles. Ouvrons notre imaginaire et fabriquons nos propres créations artistiques en peinture et en sculpture !

## **Dans ma boîte à musique**



*16 enfants de 4 à 7 ans*

*École primaire Steyls*

*Rue Thys-Vanham, 21 - 1020 Bruxelles*

Ouvrons notre boîte à musique et voyageons à l'écoute des plus belles histoires et des contes légendaires. Allons à la rencontre des personnages hauts en couleurs issus de toutes ces histoires. Développons nos talents de musicien-nes en chantant et jouant de la musique. Fabriquons nos propres costumes et masques et créons notre carnaval de personnages féériques.



# Stages carnaval

*Modalités pratiques en fin de section*

***Du lundi 28 février au vendredi 04 mars 2022***

## Sport à gogo



En partenariat avec Anneessens 25

*24 enfants de 4 à 7 ans*

*Palais du Midi*

*Rue Roger van der Weyden, 3 - 1000 Bruxelles*



Découvrons de nouvelles activités sportives et ludiques dans un cadre familial où le fairplay et le respect seront les maîtres mots. Au programme ? Une multitude d'activités sportives comme l'athlétisme, le kinball, le saut en hauteur et bien d'autres encore !

## Déguisons-nous !



*16 enfants de 6 à 9 ans*

*Centre Box120*

*Boulevard Emile Bockstael, 120 - 1020 Bruxelles*

Fêtons le carnaval et sortons nos plus beaux costumes ! Utilisons les déguisements pour stimuler notre créativité et développer notre imaginaire. Nous créerons nos propres personnages et leurs drôles d'accoutrements grâce à de nouvelles techniques artistiques : peintures, dessins, collages et impressions n'auront plus aucun secret pour nous. À nos ciseaux et nos pinceaux !



## Masques en folie



En partenariat avec Brusurf

*16 enfants de 6 à 9 ans*

*Centre culturel et sportif Tour à Plomb*

*Rue de l'Abattoir, 24 - 1000 Bruxelles*



Entrons dans l'univers magique et carnavalesque des masques : masques d'animaux, de monstres, de créatures ou encore de nos personnages préférés, les options sont grandes pour laisser libre court à notre imagination ! Utilisons différentes techniques comme le papier-mâché, la feutrine et bien d'autres pour mener notre projet à bien. Plus encore, appréhendons ensemble l'informatique pour construire nos masques sur ordinateur avec Brusurf. Une semaine festive et colorée pour développer notre créativité !

# STAGES CARNIVAL

Modalités pratiques en fin de section

*Du lundi 28 février au vendredi 04 mars 2022*

## Les designers du futurs

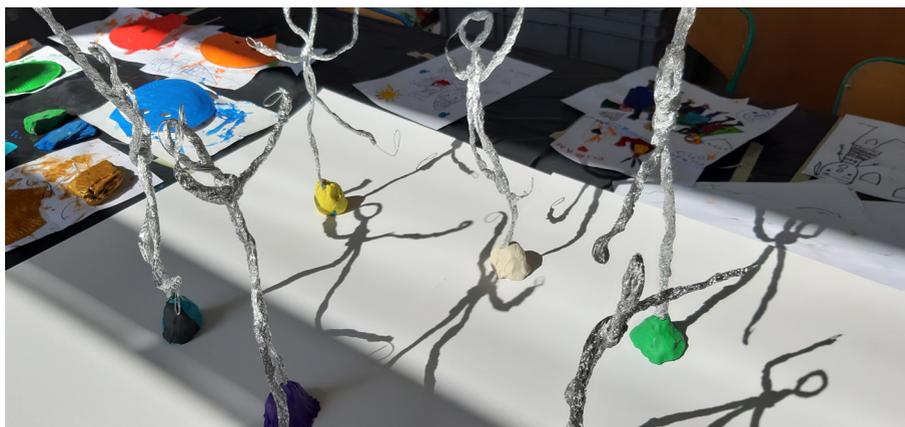


En partenariat avec Design Museum Brussels

**DESIGN  
MUSEUM  
BRUSSELS**

*16 enfants de 8 à 12 ans  
Design Museum Brussels  
Place de Belgique, 1 – 1020 Bruxelles*

Qu'est-ce qu'un designer ? Plongeons dans « The Plastic Collection » et découvrons ce qu'est le design d'hier et d'aujourd'hui. Initiations-nous aux thématiques actuelles du design telles que la durabilité et l'environnement. Que pouvons-nous inventer et comment pouvons-nous repenser les objets de demain pour améliorer le monde? Telles seront nos missions. Participons tou-te-s ensemble à la conception de notre avenir !



## Omnisports et danses du monde



*32 enfants de 6 à 12 ans  
Centre culturel et sportif Pôle Nord  
Chaussée d'Anvers, 208 – 1000 Bruxelles*

Enfilons nos chaussures de sport et faisons le plein d'énergie ! Une semaine pour découvrir le monde de la danse : zumba, hip-hop ou encore danse contemporaine, tant de formes différentes pour nous exprimer à travers les mouvements ! Ensuite, apprenons ou redécouvrons nos sports préférés : de ballon, de raquette ou même à mains nues, nous explorerons toutes sortes de disciplines plus fun les unes que les autres !

# STAGES PRINTEMPS

*Modalités pratiques en fin de section*

***Du lundi 04 avril au vendredi 08 avril 2022***

## **L'oiseau bleu**



*16 enfants de 3 à 5 ans  
École maternelle Adolphe Max  
Rue Charles Quint, 27 - 1000 Bruxelles*

En partenariat avec les Jeunesses  
Musicales



Découvrons la célèbre fable de Maeterlinck mettant en scène deux enfants à la recherche d'un mystérieux oiseau bleu. Nous suivrons ce monde imaginaire en musique avec divers instruments et écouterons différents styles musicaux. Nous mettrons en scène ces histoires, peindrons et bricolerons cet univers féérique.



## **Pochoirs pour la paix**



*24 enfants de 3 à 5 ans  
École fondamentale À la Croisée des Chemins  
Avenue des Croix de Guerre, 78 - 1120 Bruxelles*

En partenariat avec le Théâtre du  
Mirage



Explorons le monde à travers les histoires que racontent les pochoirs. Nous aborderons le thème de la paix en chanson et créerons nos propres pochoirs à son effigie : colombes de la paix, grues de Sadako et plein d'autres encore. La seule limite sera celle de notre imagination !

# STAGES PRINTEMPS

Modalités pratiques en fin de section

**Du lundi 04 avril au vendredi 08 avril 2022**

## Les mondes invisibles

*16 enfants de 4 à 7 ans  
École fondamentale Émile André  
Rue Haute, 107 - 1000 Bruxelles*

Explorons les mondes invisibles qui, tout autour de nous, restent cachés à notre premier regard. Qu'y-a-t-il derrière les murs ? Qui vit sous nos pieds ? D'innombrables êtres incroyables vivent parallèlement à notre monde : qui sont-ils ? Que font-ils ? Nous essaierons de répondre à ces questions et découvrirons ces univers cachés durant cette semaine de stage.



## Ça pousse !

*16 enfants de 4 à 7 ans  
Centre Box120  
Boulevard Emile Bockstael, 120 - 1020 Bruxelles*

Partons ensemble pour un voyage dans le monde des légumes. Quels sont les légumes de saison ? Qu'est-ce qui pousse à la surface et pousse sous terre ? Découvrons aussi la manière dont ils sont utilisés dans le monde de l'art : utilisons-les pour faire des empreintes, teindre des textiles ou encore pour faire des sculptures. Enfin, clôturons cette semaine par un grand festin !

## Si j'étais...

*16 enfants de 4 à 7 ans  
École maternelle de l'Eclusier Cogge  
Rue de l'Eclusier Cogge, 14 - 1000 Bruxelles*

As-tu déjà pensé à une couleur, un objet ou un matériau qui te représente ? Au cours de ce stage, nous découvrirons les nombreuses possibilités pour raconter notre histoire. À travers les signes, la couleur ou le collage de différents matériaux, nous découvrirons comment réaliser des autoportraits qui prendront la forme d'un livre d'artiste et raconteront notre histoire à chaque page.

# STAGES PRINTEMPS

*Modalités pratiques en fin de section*

**Du lundi 04 avril au vendredi 08 avril 2022**

## La nature sous toutes ses couleurs



En partenariat avec Anneessens 25



*24 enfants de 4 à 7 ans*

*Palais du Midi*

*Rue Roger van der Weyden, 3 - 1000 Bruxelles*

Découvrons les joies de la vie au naturel : jeux en forêt, cabanes, activités artistiques, observation des insectes, recettes avec les légumes du potager... Il y en aura pour tous les goûts ! Profitons du printemps et du retour des beaux jours pour nous oxygéner et découvrir le monde qui nous entoure.

## Zen attitude



*16 enfants de 6 à 9 ans*

*École fondamentale À la Croisée des Chemins*

*Avenue des Croix de Guerre, 80 - 1120 Bruxelles*

À travers le jeu, le yoga, la méditation et la psychomotricité, allons explorer la meilleure façon de gérer nos émotions et développer notre confiance en nous. Profitons de nos vacances pour prendre du temps pour nous et apprendre à mieux nous connaître ainsi que notre environnement. Une semaine zen pour se ressourcer avant de retourner à l'école en pleine forme !



## Comment vivre demain ?



En partenariat avec Design Museum Brussels

**DESIGN  
MUSEUM  
BRUSSELS**

*16 enfants de 6 à 9 ans*

*Design Museum Brussels*

*Place de Belgique, 1 - 1020 Bruxelles*

Réfléchissons à la ville du futur et à notre maison de rêve. Partons à la découverte de la Ville de Bruxelles et de ses différents bâtiments de manière ludique. En utilisant des techniques de photomontage, nous travaillerons ensemble pour construire la ville de demain. Nous comptons les un-e-s sur les autres pour construire notre propre ville !

# STAGES PRINTEMPS

Modalités pratiques en fin de section

**Du lundi 04 avril au vendredi 08 avril 2022**

## Créons un univers fantastique



En partenariat avec Brusurf

*16 enfants de 6 à 9 ans  
Centre culturel et sportif Tour à Plomb  
Rue de l'Abattoir, 24 - 1000 Bruxelles*



Place à l'imagination ! Nous allons découvrir le monde des marionnettes, donner vie aux personnages que nous avons dessiné, fabriquer des décors, des objets, des animaux qui prendront forme au bout de nos doigts. En utilisant toutes sortes de matériaux différents mais aussi en nous initiant à l'informatique avec Brusurf, nos créations s'animeront sous nos yeux.

## Touche-à-tout Cinéma



*14 enfants de 8 à 12 ans  
École primaire Léon Lepage  
Rue des Riches Claires, 30 - 1000 Bruxelles*

« Envie de toucher à tout ? De réaliser un film ? De devenir acteur-riche d'un jour ? Rejoins-nous pour une semaine riche en découvertes ! Chaque jour, nous ferons un mini-film différent avec des techniques variées : cinéma musical, reportage, animations d'objets, effets spéciaux, cinéma muet... Nous apprendrons en nous amusant et toucherons à tous les métiers du cinéma.



## Omnisports et natation



*24 enfants de 6 à 12 ans  
Centre culturel et sportif Pôle Nord  
Chaussée d'Anvers, 208 - 1000 Bruxelles*

Préparons-nous pour une semaine explosive ! Découvrons une multitude de sports : basketball, badminton, ultimate frisbee ou même baseball, nos matinées seront bien remplies. Et l'après-midi ? Direction la piscine pour nager comme des poissons ! Un programme haut en couleurs pour nous dépenser dans le fairplay en nous amusant.

# MODALITÉS PRATIQUES STAGES

Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

Retrouvez également tous les documents, informations et modalités pratiques sur notre site internet [www.jeunesseabruzelles.be](http://www.jeunesseabruzelles.be) !

## Inscriptions

### Qui?

Les stages en Belgique sont accessibles à tous les enfants âgés de 3 à 12 ans, indépendamment de la commune où ils résident ou de la localisation de l'école qu'ils fréquentent.

### Comment s'inscrire ?

1. Complétez notre formulaire en ligne: [www.jeunesseabruzelles.be](http://www.jeunesseabruzelles.be)
2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :

- par courriel ([jeunesse.asbl@brucity.be](mailto:jeunesse.asbl@brucity.be));
- par fax (02/274.21.20);
- par courrier (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles);
- ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles).

*Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 16 "Comment annuler".*

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant-e. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le programme de stage, le matériel à apporter, etc. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis le premier jour au responsable du stage et la copie de ces documents est à remettre également au secrétariat des activités de vacances 2 semaines avant le début des activités au plus tard.

S'il n'y a plus de place disponible pour le stage demandé, le/la coordinateur-trice des stages prendra contact avec vous pour vous le signaler et éventuellement vous proposer un autre stage, dans la limite des possibilités.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances.

Tout traitement médical devra obligatoirement être accompagné d'une prescription médicale valable ainsi que de la posologie et de la durée du traitement.

Les enfants ayant des allergies ou intolérances alimentaires devront apporter leurs propres aliments de substitution.

# MODALITÉS PRATIQUES STAGES

## Tarifs

### *Combien?*

- **Tarif plein:** 75 €

- **Tarif préférentiel: 50 €** - accordé aux enfants domiciliés sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130) ou qui ont un parent membre du personnel communal). À partir du deuxième enfant d'une même famille inscrit aux mêmes dates et bénéficiant du tarif préférentiel, une réduction de 20% est accordée (tarif dégressif).

- **Tarif social\*: 12 €** (pour aux familles bénéficiant du tarif social)

\***Le tarif social** est octroyé sur demande préalable uniquement aux personnes domiciliées sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130).

Il est octroyé par année scolaire, du 1er septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

La demande doit nous parvenir, au plus tard, un mois avant le début des activités. Le tarif préférentiel reste d'application tant que le tarif social n'a pas été accordé.

La demande de tarif social doit être introduite par écrit accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que

- d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles  
OU
- d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Cette demande doit être adressée à l'attention de Mme l'Échevine de l'Instruction Publique, de la Jeunesse et des Ressources Humaines - Jeunesse à Bruxelles asbl - Secrétariat des activités de vacances - Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles.



## **Comment payer ?**

Le paiement s'effectue à l'aide du bulletin de virement joint au dossier de confirmation.

## **Comment annuler?**

Dès l'instant où vous introduisez une demande d'inscription et que vous ne souhaitez plus maintenir celle-ci, il est impératif de le faire savoir par **écrit** au secrétariat des activités de vacances avant la date du :

- vendredi **04 février 2022** pour les stages de Carnaval

- vendredi **11 mars 2022** pour les stages de Printemps

**et ce quel que soit le statut de votre demande : que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été validée.**

Toute demande d'annulation réceptionnée par le secrétariat des activités de vacances après les dates susmentionnées (et avant le premier jour d'activités) induit des **frais administratifs** à hauteur de 20% du montant total de l'inscription\*.

À partir du premier jour d'activités, aucune annulation n'est acceptée (le montant total des frais d'inscription reste donc dû)\*.

*\* sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au Secrétariat des activités de vacances.*

## **Que comprend le tarif?**

La participation à toutes les activités et excursions qui se déroulent pendant la semaine Un goûter à 16h ainsi que des rafraîchissements.

## **Pour les repas :**

Les enfants doivent apporter leur repas tartines et une collation. Soucieux de l'environnement, nous sollicitons votre collaboration pour réduire les déchets : préférez les boîtes à tartines et gourdes. Evitez les berlingots, canettes et le papier aluminium... Merci !

## **Horaires :**

8h-9h : accueil et jeux libres

9h-16h : activités

16h-17h30 : détente et jeux libres

Afin de ne pas perturber le bon déroulement des activités, nous vous demandons de respecter scrupuleusement les horaires des activités !

## **Matériel et effets personnels :**

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants.

Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités. Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche. Les organisateurs ne seront pas tenus pour responsables en cas de perte ou de vol. Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances. Pour les enfants de maternelle (3 à 6 ans), prévoyez des vêtements de rechange ainsi qu'un doudou pour la sieste.

# DESRIPTIF SÉJOURS

**L'organisation des activités telles que détaillées ci-après est sous réserve des mesures du SPF Santé pour lutter contre la propagation de la Covid-19.**

Nous proposons une formule de vacances en pension complète : les enfants dorment et mangent sur place pendant toute la durée du séjour. Cette expérience en centre de vacances permet aux enfants de sortir de leur environnement familial et leur offre l'opportunité d'apprendre les règles de vie en groupe (respect de chacun, partage, écoute), et aussi d'acquérir une plus grande autonomie (responsabilité, indépendance). Cette formule permet la découverte progressive d'une thématique tout au long du séjour, au cours duquel les enfants sont impliqués de manière continue et régulière dans le déroulement des activités.

## Mariakerke

L'école de Mariakerke est située en bordure d'Ostende, sur la côte. Cette bâtisse de trois étages spécialement conçue pour accueillir des groupes d'enfants (salles d'activités, réfectoire, dortoirs, sanitaires) se situe à quelques rues de la digue et de la mer. Les enfants peuvent profiter de tous les plaisirs de la plage comme le cuistax, les châteaux de sable et autres jeux dans les dunes. Une plaine de jeux offre aussi la possibilité aux enfants de faire des activités sportives diverses tout en profitant de l'air revigorant de la mer du Nord.

## Domaine de Combreuil

Le Domaine de Combreuil se situe au sud de Bruxelles, dans la verte campagne hennuyère (commune de Braine-le-Comte). Ce beau bâtiment en pierres offre tout le confort nécessaire à un séjour actif (salle d'activités, salle de classe, réfectoire, dortoirs, sanitaires). Il se trouve au coeur d'un grand parc bordé d'un bois où les enfants peuvent s'adonner à de nombreuses activités en toute sécurité. Un terrain multisports est dédié aux sports d'équipe. Des balades à vélo ou à pied permettront aux enfants de découvrir cette belle région.



*Modalités pratiques en fin de section*

***Du lundi 28 février au vendredi 4 mars 2022***

***Mariakerke: 30 enfants de 6 à 12 ans*** 

## **Bienvenue au Pays des Merveilles**

Bienvenue au Pays des Merveilles ! Nous connaissons tou-te-s l'histoire d'Alice au Pays des Merveilles, n'est-ce pas ? Cette année, nous allons découvrir ensemble l'histoire qui n'a jamais été racontée : le récit de Pinocchio et son passage au Pays des Merveilles.

Pinocchio, ce petit pantin qui était à la recherche de l'enfant et de la magie qui était en lui. Avant de devenir un petit garçon, il vécut beaucoup d'aventures et passa par de nombreuses épreuves.

Lors de son passage au Pays des Merveilles, Pinocchio perdit un objet très important qui appartenait à son ami, le Chapelier Fou.

Êtes-vous prêt-e-s à venir parcourir les rues d'Ostende à la recherche de ce mystérieux objet?

Découvrons ce que Pinocchio a à nous apprendre à travers ces récits : la sagesse, le courage, l'honnêteté et le respect.

Go, c'est parti !

***Du vendredi 25 février au samedi 5 mars 2022***

***Séjour au Ski : Plaisirs d'hiver pour 40 jeunes de 10 à 13 ans*** 

L'hiver est toujours là, il est tenace, il nous a mené la vie dure. Rien de tel qu'un bon bol d'air en montagne pour recharger ses batteries !

Nous allons glisser, nous allons apprendre à skier et surtout nous allons respirer un grand coup. Durant ce séjour nous partirons huit jours pour découvrir les plaisirs de la neige, de la nature alpine et de la vie en groupe.

Nous apprendrons à vivre tou-te-s ensemble et surtout nous allons rigoler, jouer et nous amuser. Grâce à notre équipe d'animateur-trice-s qualifié-e-s, nous dévalerons les pistes pour notre plus grand plaisir et nous profiterons de la chaleur du Centre d'hébergement pour nous détendre.

Échauffons-nous, préparons notre valise, enfilons notre plus beau bonnet. Tou-te-s en piste pour des vacances sportives, vivifiantes et surtout amusantes !

# SÉJOURS PRINTEMPS

Modalités pratiques en fin de section

*Du lundi 4 avril au vendredi 15 avril 2022*

*Mariakerke: 20 enfants de 1ère et 2ème secondaire* 🐟



## Soutien scolaire ados

Bien réviser ne doit pas toujours rimer avec s'isoler, bien au contraire : pour être en pleine possession de ses capacités, rien de tel que de s'aérer le corps et l'esprit !

C'est pourquoi nous vous proposons cette année encore une escapade iodée et ressourçante à la mer du Nord !

Encadrés par une équipe de professeur-e-s et d'étudiant-e-s spécialisé-e-s dans les matières à revoir, nous allons acquérir de nouvelles méthodologies d'apprentissage tout en révisant nos programmes de français, de mathématiques et de néerlandais. Cette équipe nous aidera à préparer un programme d'étude adapté sur base du bulletin scolaire et du dossier pédagogique que nous ferons remplir par nos professeur-e-s.

Notre récompense et source de motivation ? Des moments de détente, de découverte et d'exploration de nos capacités sportives et créatives. Ce séjour de soutien scolaire sera l'occasion unique d'améliorer nos connaissances et compétences tout en nous permettant de nous épanouir dans une atmosphère équilibrée !

*Modalités pratiques en fin de section*

***Du lundi 4 avril au vendredi 15 avril 2022***

**Combreuil: 40 enfants de 6 à 12 ans** 

## Pâtisseries du monde

Cette année, Combreuil accueille « les meilleur-e-s pâtissier-e-s » !

Nos chef-fe-s, venu-e-s tout droit de Bruxelles, vont tout faire afin que nous devenions de vraies étoiles de la gastronomie.

Pâtisseries, friandises et confiseries n'auront bientôt plus aucun secret pour nous...

Nous apprendrons à réaliser une belle présentation car toute pâtisserie qui se respecte doit mettre l'eau à la bouche dès qu'on la voit.

Bien évidemment d'autres activités plus sportives et manuelles nous attendent également, car de vrai-e-s petit-e-s chef-fe-s savent allier le tout.

Et enfin, nous troquerons nos toques contre des chapeaux de sorcier-e-s en découvrant tous ces aliments que nous arriverons à transformer.

Ce séjour s'annonce haut en sucreries... oups... en couleur nous voulons dire !



Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

## Inscriptions

Les séjours en Belgique sont accessibles à tous les enfants âgés de 6 à 12 ans scolarisés en primaire indépendamment de la commune où ils résident ou de la localisation de l'école qu'ils fréquentent.

### ***Comment s'inscrire ?***

1. Complétez notre formulaire en ligne: [www.jeunessebruxelles.be](http://www.jeunessebruxelles.be)
2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :
  - par courriel ([jeunesse.asbl@brucity.be](mailto:jeunesse.asbl@brucity.be));
  - par fax (02/274.21.20);
  - par courrier (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles);
  - ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles).

*Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 23 "Comment annuler".*

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant-e. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le programme de séjour, le matériel à apporter, etc. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis le premier jour au responsable du séjour et la copie de ces documents est à remettre également au secrétariat des activités de vacances 2 semaines avant le début des activités au plus tard.

Si l'n'y a plus de place disponible pour le séjour demandé, le/la coordinateur-trice des séjours prendra contact avec vous pour vous le signaler et éventuellement vous proposer une alternative, dans la limite des possibilités.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances.

Tout traitement médical devra obligatoirement être accompagné d'une prescription médicale valable ainsi que de la posologie et de la durée du traitement.

Les enfants ayant des allergies ou intolérances alimentaires devront apporter leurs propres aliments de substitution.

## Tarifs

### *Combien?*

**Carnaval:** - Tarif plein : 125€ - Tarif préférentiel\* : 100€ - Tarif social\*\* : 50€  
**Printemps:** - Tarif plein : 200€ - Tarif préférentiel\* : 160€ - Tarif social\*\* : 100€  
**Ski:** - Tarif plein : 500€ - Tarif préférentiel\* : 400€ - Tarif social\*\* : 250€

\***Tarif préférentiel** pour les enfants domiciliés sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux 1000, 1020, 1120, 1130) ou qui ont un parent membre du personnel communal. Ce tarif bénéficie d'une réduction de 20% (tarif dégressif) à partir du deuxième enfant de la même fratrie inscrit aux mêmes dates ;

\*\***Tarif social** pour les familles bénéficiant du tarif social.

### *Que comprend le tarif?*

- La participation à toutes les activités, sorties, excursions qui se déroulent pendant le séjour ;
- Les transports aller-retour des enfants vers le lieu de séjour ainsi que toutes les sorties et excursions ;
- L'hébergement (lits + literie, sanitaires,...) ;
- Un petit déjeuner, une collation, un repas chaud à midi, un goûter et un repas froid le soir, ainsi que des boissons ;
- Les lunch-packs en cas d'excursion.

\***Le tarif social** est octroyé sur demande préalable uniquement aux personnes domiciliées sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130).

Il est octroyé par année scolaire, du 1er septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

La demande doit nous parvenir, au plus tard, un mois avant le début des activités. Le tarif préférentiel reste d'application tant que le tarif social n'a pas été accordé.

La demande de tarif social doit être introduite par écrit accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que

d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles

OU

d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Cette demande doit être adressée à l'attention de Mme l'Echevine de l'Instruction Publique, de la Jeunesse et des Ressources Humaines - Jeunesse à Bruxelles asbl - Secrétariat des activités de vacances - Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles.

# MODALITÉS PRATIQUES SÉJOURS

## *Comment payer ?*

Le paiement s'effectue à l'aide du bulletin de virement joint au dossier de confirmation.

## *Comment annuler?*

Dès l'instant où vous introduisez une demande d'inscription et que vous ne souhaitez plus maintenir celle-ci, il est impératif de le faire savoir par **écrit** au secrétariat des activités de vacances avant la date du :

- vendredi **04 février 2022** pour les séjours de Carnaval et Ski

- vendredi **11 mars 2022** pour les séjours de Printemps

**et ce quel que soit le statut de votre demande : que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été validée.**

Toute demande d'annulation réceptionnée par le secrétariat des activités de vacances après les dates susmentionnées (et avant le premier jour d'activités) induit des **frais administratifs** à hauteur de 20% du montant total de l'inscription\*.

À partir du premier jour d'activités, aucune annulation n'est acceptée (le montant total des frais d'inscription reste donc dû)\*.

\* *sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au Secrétariat des activités de vacances.*

## Matériel et effets personnels

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants.

Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités.

Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche.

Les organisateurs ne seront pas tenus pour responsables en cas de perte ou de vol.

Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances.



# DESCRIPTIF Plaines

L'organisation des activités telles que détaillées ci-après est sous réserve des mesures du SPF Santé pour lutter contre la propagation de la Covid-19.

Les plaines de vacances accueillent vos enfants du lundi au vendredi, pendant les congés scolaires de deux semaines ou plus (vacances d'HIVER, de PRINTEMPS et d'ÉTÉ).

Organisées dans les établissements scolaires de la Ville de Bruxelles, elles permettent à vos enfants de passer leurs vacances dans un cadre convivial en goûtant aux joies de la vie en collectivité. Autour d'un thème, les animateur-trice-s organisent des activités ludiques avec des petits groupes.

Les plaines de vacances valorisent l'amusement, la détente et la convivialité mais elles favorisent également l'autonomie, la responsabilité et la conscience de soi dès le plus jeune âge.

Afin de limiter vos déplacements, vous avez la possibilité de déposer vos enfants soit directement sur le lieu de la plaine, soit dans un "centre d'accueil". Ceux-ci accueillent vos enfants le matin (**voir horaires en page 31**) ; les enfants prennent alors le bus vers la plaine de vacances où sont organisées les activités pendant la journée. Lorsque les activités sont terminées, en fin d'après-midi, les enfants reprennent le bus en direction du "centre d'accueil".

 Plaines

 Centres d'accueil



# Plaines PRINTEMPS

*Modalités pratiques en fin de section*

## Ce printemps dans les plaines:



### **3 - 6 ans : Regarde, ça pousse autour de nous!**

C'est l'heure ! L'hiver est enfin terminé ! Les oiseaux se mettent à chanter, les bourgeons éclatent et les fleurs apparaissent, les fruits et les légumes se préparent et commencent à germer, pousser ou encore grandir. Après une longue période d'hibernation, certains animaux pointent à nouveau le bout de leur nez. C'est le moment où la nature semble revivre.

Redécouvrons ensemble ce que la nature nous offre. Partons à l'aventure avec les animaux, les oiseaux, les arbres et les fleurs. Délectons nous des fruits et des légumes fraîchement sortis de terre. Soyons curieux et grâce à des dessins, des chants, des livres, des jeux sportifs, des spectacles, allons à la rencontre de cette belle saison.

### **6 - 12 ans : Photographions le printemps.**

Il est temps d'accueillir une nouvelle saison. De nouvelles couleurs, le retour de certains animaux, l'arrivée de fleurs, de fruits ou encore de légumes qu'il faut immortaliser grâce au 8ème art : la photographie ! Cet art, datant du XIXème siècle, a connu de nombreuses évolutions jusqu'à nos appareils d'aujourd'hui. Photographions donc le printemps ! Redécouvrons ensemble tous ces changements et mettons à l'honneur cette saison grâce à des jeux, des chants, des histoires et des rencontres.

# PLAINES PRINTEMPS

*Modalités pratiques en fin de section*

*Du lundi 4 avril au vendredi 15 avril 2022*

**Attention: Inscription(s) obligatoire(s) avant le vendredi 25 février**

## Plaine Neder I

Enfants de 3 à 6 ans

- ☀ *École maternelle de Heembeek  
Rue François Vekemans, 38  
1120 Bruxelles*

## Plaine Neder II

Enfants de 6 à 12 ans

- ☀ *École primaire de Heembeek  
Rue des Trois Pertuis, 4  
1120 Bruxelles*

## Plaine Christian Merveille I

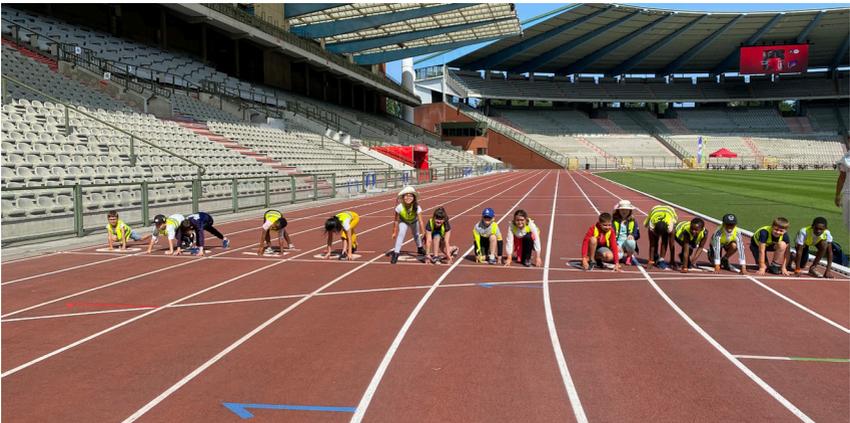
Enfants de 3 à 6 ans

- ☀ *École maternelle Christian Merveille  
Rue de la Buanderie, 33  
1000 Bruxelles*

## Plaine Jules Anspach II

Enfants de 6 à 12 ans

- ☀ *Centre pédagogique Jules Anspach  
Rue du Vautour, 68  
1000 Bruxelles*



# PLAINES PRINTEMPS

*Modalités pratiques en fin de section*

## Plaine Jacqmain I & II

Enfants de 3 à 12 ans

- ★ *École fondamentale Emile Jacqmain  
Rue Véronèse, 21  
1000 Bruxelles*

## Centre d'accueil Haren

Enfants de 3 à 12 ans

-  *École fondamentale de Haren  
Rue de la Paroisse, 34  
1130 Bruxelles*



## Plaine Léopold I

Enfants de 3 à 6 ans

- ★ *École maternelle Léopold 1er  
Rue Laneau, 5  
1020 Bruxelles*

## Plaine Parc Astrid II

Enfants de 6 à 12 ans

- ★ *Centre pédagogique du Parc Astrid  
Avenue de Madrid, 100  
1020 Bruxelles*

## Centre d'accueil Léopold

Enfants de 6 à 12 ans

-  *École maternelle Léopold 1er  
Rue Laneau, 5  
1020 Bruxelles*

Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

## Inscriptions

### Qui?

Les plaines sont accessibles aux enfants de 3 à 12 ans (enfants propres et scolarisés en maternelle et en primaire) qui satisfont à au moins une des conditions suivantes :

- être domicilié-e sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux : 1000 - Bruxelles, 1020 - Laeken, 1120 - Neder-Over-Hembeek, 1130 - Haren) ;

OU

- fréquenter une école située sur ce même territoire communal (une preuve d'inscription et de fréquentation de l'école est nécessaire) ;

OU

- avoir un parent membre du personnel communal de la Ville de Bruxelles.

### Comment s'inscrire ?

Inscription(s) obligatoire(s) pour tous les enfants  
jusqu'au **25 février 2022** au plus tard

1. Complétez notre formulaire en ligne: [www.jeunessebruxelles.be](http://www.jeunessebruxelles.be)

2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :

- par courriel ([jeunesse.asbl@brucity.be](mailto:jeunesse.asbl@brucity.be));
- par fax (02/274.21.20);
- par courrier (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles);
- ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles).

*Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 30 "Comment annuler".*

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant-e. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le matériel à apporter. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis le premier jour au responsable en charge de l'accueil et la copie de ces documents est à remettre également au secrétariat des activités de vacances 2 semaines avant le début des activités au plus tard.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances. Tout traitement médical devra obligatoirement être accompagné d'une prescription médicale valable ainsi que de la posologie et de la durée du traitement. Les enfants ayant des allergies ou intolérances alimentaires devront apporter leurs propres aliments de substitution.

# MODALITÉS PRATIQUES PLAINES

## Tarifs

### Comment payer?

*Paiement après réception de la confirmation d'inscription par virement bancaire.*

### Tarif des plaines de vacances, exclusivement par semaine complète :

#### Semaine de 5 jours (sans jour férié):

**Tarif plein : 25€ ;**

**Tarif préférentiel\* : 20€ ;**

**Tarif social\*** pour les familles bénéficiant du tarif social : **12,5€.**

\***Le tarif préférentiel** est réservé aux enfants domiciliés sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux 1000, 1020, 1120, 1130) ou qui ont un parent membre du personnel communal.

\***Le tarif social** est octroyé sur demande préalable uniquement aux personnes domiciliées sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130).

Il est octroyé par année scolaire, du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

La demande doit nous parvenir, au plus tard, un mois avant le début des activités. Le tarif préférentiel reste d'application tant que le tarif social n'a pas été accordé.

La demande de tarif social doit être introduite par écrit accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que

- d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles

OU

- d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Cette demande doit être adressée à l'attention de Mme l'Echevine de l'Instruction Publique, de la Jeunesse et des Ressources Humaines - Jeunesse à Bruxelles asbl - Secrétariat des activités de vacances - Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles.



## *Que comprend le tarif ?*

Le tarif comprend : le repas chaud, le goûter, les activités et l'éventuel transport en bus assurant la liaison des centres d'accueil vers les plaines.

Ce tarif ne comprend pas les éventuelles excursions organisées ponctuellement pour lesquelles une participation supplémentaire de 2€ par enfant sera demandée.

## *Comment annuler?*

Dès l'instant où vous introduisez une demande d'inscription et que vous ne souhaitez plus maintenir celle-ci, il est impératif de le faire savoir par **écrit** au secrétariat des activités de vacances avant la date du vendredi **11 mars 2022** et **ce quel que soit le statut de votre demande : que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été validée.**

Toute demande d'annulation réceptionnée par le secrétariat des activités de vacances après les dates susmentionnées (et avant le premier jour d'activités) induit des **frais administratifs** à hauteur de 20% du montant total de l'inscription\*.

À partir du premier jour d'activités, aucune annulation n'est acceptée (le montant total des frais d'inscription reste donc dû)\*.

*\* sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au Secrétariat des activités de vacances.*



# MODALITÉS PRATIQUES PLAINES

## Horaires\*

### \* Plaines

Accueil directement sur le lieu de plaine :

Le matin : de 7h00 à 8h45

Le soir : de 16h30 à 18h00



### Centres d'accueil

Liaison en bus vers le lieu de plaine

Le matin : de 7h00 à 8h00

Le soir : de 17h00 à 18h00

\*Pour une question d'organisation et, surtout, de sécurité, **ces horaires doivent être scrupuleusement respectés**. En cas de retard, l'accès à la plaine vous sera refusé.

De même, vous devez aller rechercher vos enfants à l'endroit où vous les avez déposés le matin. Il n'est pas possible de changer de centre d'accueil au cours de la journée.

## Matériel et effets personnels

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants.

Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités.

Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche.

Les organisateurs ne seront pas tenus pour responsables en cas de perte ou de vol.

Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances.

Pour les enfants de maternelle (3 à 6 ans), prévoyez des vêtements de rechange ainsi qu'une couverture pour la sieste.

